

Mi dueño adorado (José Zameza)

Notas a esta edición

José Ignacio Pérez Purroy
(2020)



1. Fuentes utilizadas

Se localiza en el Archivo de la Catedral de Astorga, que en los 76 folios del legajo 20/69 reúne diversos villancicos y otras obras corales de José Zameza.

2. El texto y su contexto

Se trata de un villancico con un estribillo y tres coplas, cuyo texto dice:

ESTRIBILLO:

Mi dueño adorado,
mi niño agraciado,
mi sol encarnado,
mi amado pastor.

Tú velas durmiendo,
tu duermes velando,
tú estás padeciendo
por el pecador.

Oh, inmensa bondad,
Oh, exceso de amor,
mi dueño, mi niño,
mi amado pastor.

COPLAS:

1. En la noche más helada,
a impulso de fino amor,
entre pajas se descubre
para un eterno favor.
Mi dueño adorado, ...
2. Al balido de la oveja,
entre nieblas del horror,
salió de caridad lleno
como su libertador.
Mi dueño adorado, ...
3. Para destrozarse al lobo,
que es nuestro perseguidor
amoroso en Belén nace
revestido de candor
Mi dueño adorado, ...

3. Datos musicales

Claves de do en 1ª, 3ª y 4ª para las diversas voces (S., A., y T.)

No presenta pasajes dudosos en cuanto a transcripción.

Las barras de repetición de las coplas son adición nuestra; no figuran como tales en la partitura manuscrita manejada, aunque sí se pueden inferir de lo escrito.